Porównanie tłumaczeń Marka 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś Jan który jest przyobleczony włosami wielbłąda i pasem skórzanym wokół biodra jego i jedząc szarańczę i miód dziki
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jan zaś ubrany był w sierść wielbłąda, skórzany pas* miał na biodrach, a żywił się szarańczą** *** oraz dzikim miodem.**** *****[1][2][3][4][5]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I był Jan odziany włosami wielbłąda i pasem skórzanym wokół biodra jego, i jedzący szarańcze i miód dziki*. [6]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś Jan który jest przyobleczony włosami wielbłąda i pasem skórzanym wokół biodra jego i jedząc szarańczę i miód dziki

[1] <x>120 1:8</x>
[2] szarańczą, ἀκρίς, גְּבִים : <x>30 11:22</x> zezwala na spożywanie szarańczy. Niektórzy uważają, że Jan żywił się nie szarańczą, a szarańczynem strąkowym, pod. jak syn z Przypowieści o dwóch synach (tj. κεράτιον w <x>490 15:16</x>), <x>480 1:6</x>L.
[3] <x>30 11:22</x>
[4] Suszona szarańcza i miód niehodowlanych pszczół były częstym pożywieniem ludzi na obszarach o skąpej faunie i florze.
[5] <x>20 3:8</x>; <x>90 14:25-27</x>
[6] Polny.